

EN SHE119 Browguard & clear faceshield

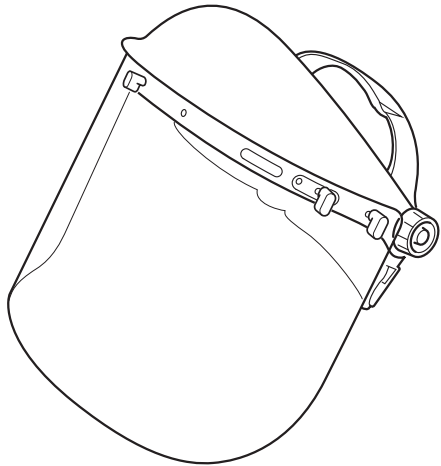
FR SHE119 Écran facial et visière transparente

PL Przyłbica i osłona twarzy przezroczysta SHE119

RO Vizieră transparentă și protector pentru frunte SHE119

ES Visera y pantalla facial transparente SHE119

PT SHE119 Protetor de testa e proteção facial transparente



EN **IMPORTANT** - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

FR **IMPORTANT** : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

PL **WAŻNE** — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

RO **IMPORTANT** - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

ES **IMPORTANTE**: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léalas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

PT **IMPORTANTE** - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

SHE119
5052931337422
5059340046419

V21125_5052931337422_MAND4_2425_TF001105

EN Safety

CE Certified by:
ALIENOR CERTIFICATION (NB 2754)
ZA du Sanital, 21 rue Albert Einstein, 86100
CHATELLERAULT, FRANCE

CAT. II.
This browguard and visor will only provide protection against the risks and hazards identified in this instruction manual. The browguards and visor does not provide unlimited eye and face protection. For your personal protection, please read the instruction completely before using. Always check with your supervisor or safety officer, if applicable, to confirm that the protection offered gives adequate protection for your work environment.

Do not modify or alter the design of the browguard or visor as this may reduce the protection offered. This product complies with the relevant Union harmonisation legislation: Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425.

EN Product description

SHE119 Browguard & clear faceshield

Component	Material
Browguard	Polypropylene (PP)
Visor	Polycarbonate (PC)
Harness	Polypropylene (PP) and polyamide (PA)

WARNING: MATERIALS WHICH MAY COME INTO CONTACT WITH THE WEARER'S SKIN COULD CAUSE ALLERGIC REACTIONS TO SUSCEPTIBLE INDIVIDUALS. IF THIS HAPPENS, CEASE USE OF PRODUCT AND CONSULT A DOCTOR FOR ADVICE.

EN Use

Intended use

This face shield is designed to protect the user against eye and face injuries through mechanical impact or liquid splashes. The face shield is marked on the brow protection and visor with a series of numbers and symbols to indicate the manufacturer, the field of use, the protection capabilities, and performance characteristics of the face-protector.

Direction for use
This face shield is designed for your personal safety. The face shield should be worn at all times in the work environment. Leave the work area if dizziness or irritation occurs. Stop using face shield if it becomes damaged or cracked.

Complies with European Regulation (EU) 2016/425 and European Standard EN ISO 16321-1:2022/ A1:2025 Eye and face protection for occupational use - Part 1: General requirements.

The appropriate markings can be found on the browguard and the visor, which represent the performance of the product and suitable fields of use.

Product	Ocular	Frame
SHE119	CE 16321 site E SHE119 1	CE 16321 site E 1-M SHE119 6 EU: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands UK: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom

Explanation of Marking

Marking	Explanation
site	Identification of manufacturer
CE	CE marking, it indicates that the product complies to the heath, safety, and environmental protection standards of the European Economic Area.
1-M	Headform
SHE119	Model no.
16321	Number of the standard which the product fulfilled
E	Protection against high-speed impact, impact level E (120 m/sec)
6	Protection against streams of liquids
1	Enhanced optical performance
EU: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands UK: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom	Manufacturer

WARNING: EYE-PROTECTORS AGAINST HIGH SPEED PARTICLES WORN OVER STANDARD OPHTHALMIC SPECTACLES MAY TRANSMIT IMPACTS, THUS CREATING A HAZARD TO THE WEARER.

If protection against high-speed particles at extremes of temperature (-5 °C or +55 °C) is required then the selected eye-protect tor should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. CT, DT or ET. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature. These eye-protectors should only be used at room temperature.

This face protector does not have any filtering action. It does not protect against molten metal splashes, hot solids, electrical hazards, sunglare, IR or UV radiation.

The eye-protectors are for eye protection against moderate impact hazards, but they are not unbreakable.

Scratched or damaged oculars (visors) should be replaced.

The applicable headforms in accordance with ISO 18526-4.

The protector is appropriate for the headform 1-M.

WARNING: PROTECTORS THAT HAVE BEEN SUBJECT TO IMPACT SHALL NOT BE USED AND SHALL BE DISCARDED AND REPLACED.

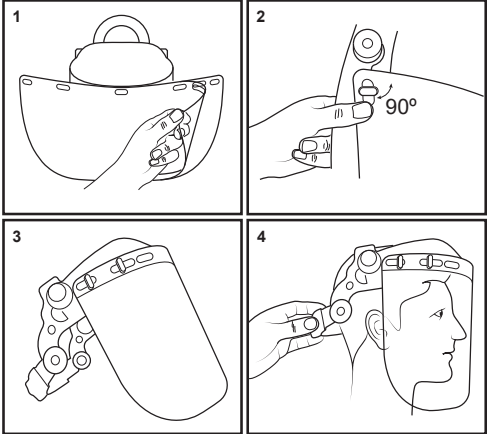
WARNING: IF THE IMPACT LEVEL SYMBOLS ARE NOT EQUAL ON BOTH THE LENS/FILTER AND THE FRAME, THEN IT IS THE LOWER LEVEL THAT SHALL BE ASSIGNED TO THE COMPLETE PROTECTOR.

WARNING: THE PROTECTIONS CORRESPONDING TO THE CODE NUMBERS/LETTER 7, 9, CH ARE PROVIDED BY THE COMPLETE PROTECTOR ONLY IF THE RESPECTIVE SYMBOLS ARE EQUAL ON BOTH THE LENS AND THE FRAME.

WARNING:  NOT SUITABLE FOR DRIVING AND ROAD USE.

Please never alter or modify the product.

Fitting Instructions



- Peel off the protective film on both sides of the face shield before use. Assemble the clear face shield to the browguard aligning the matching holding pin knobs.
- Turn the 5 holding pin knobs 90 degrees to secure the visor in place.
- Ensure the browguard and face shield are correctly assembled as shown.
- Adjust the back ratchet for safety and comfort. Ensure that the clear face shield covers all the face well.

Traceability Scheme

mm.yyyy
mm = month of production
yyyy = year of production

EN Care & maintenance

Before Use

Check the eye protector regularly for noticeable dullness, scratching, pitting or any other damage,, as this can seriously reduce the level of impact protection provided by the product. Such product should immediately be discarded and replaced. Inspect for damage regularly. When the faces shield become dull, broken, scratched or spattered, replace immediately.

Storage

Store the browguard and visor in a suitable, clean and well-ventilated environment, away from direct sunlight.

When not in use, it is recommended to store the face shield in a clean and dry poly-bag or case for visor protection.

The type of packaging suitable for transport

Put the product in a clean and dry poly-bag. If more than one product, put them in a suitable box or carton.

Inspection and care of the product

The product should be regularly inspected for serviceability. Any damaged product should be replaced. Under normal circumstances the product has a useful life of 2 years; where the product is stored and used according to the User Instructions or 5 years from the date of manufacture, whichever comes first.

Cleaning and maintenance

To maintain your face shield in good condition

- Do not use abrasive materials, clean and rinse in warm soapy water and dry with a soft cloth.
- Any part of face-protector which are in contact with the wearer shall be disinfected by alcohol.

Accessories and spare parts

This product is not supplied with any accessories or spare parts. If any part is deemed unfit for use, then the whole product should be discarded.

Disposal

The face shield and packaging should be disposed of as per local provisions, taking into account recycling of materials if applicable.

FR Sécurité

Certification CE par :
ALIENOR CERTIFICATION (NB 2754)
ZA du Sanital, 21 rue Albert Einstein, 86100
CHATELLERAULT, FRANCE

CAT. II.
Cet écran facial et cette visière offrent une protection uniquement contre les risques et les dangers identifiés dans la présente notice. L'écran facial et la visière n'offrent pas une protection oculaire et faciale illimitée. Pour votre sécurité, lire intégralement les instructions avant d'utiliser le produit. Toujours vérifier auprès du superviseur ou du responsable de la sécurité, le cas échéant, que la protection est adaptée à l'environnement de travail.

Ne pas modifier ni altérer la conception de l'écran facial ou de la visière au risque de réduire le niveau de protection fourni. Ce produit est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne applicable : Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle

FR Description du produit

SHE119 Écran facial et visière transparente

Composant	Matière
Écran facial	Polypropylène (PP)
Visière	Polycarbonate (PC)
Harnais	Polypropylène (PP) et polyamide (PA)

AVERTISSEMENT : LES MATIÈRES SUSCEPTIBLES D'ENTRER EN CONTACT AVEC LA PEAU DE L'UTILISATEUR PEUVENT CAUSER DES RÉACTIONS ALLERGIQUES CHEZ LES PERSONNES SENSIBLES. EN CAS DE RÉACTION ALLERGIQUE, CESSER D'UTILISER LE PRODUIT ET DEMANDER CONSEIL À UN MÉDECIN.

FR Utilisation

Utilisation prévue

Cet écran facial est conçu pour protéger l'utilisateur contre les blessures du visage et des yeux dues à un impact mécanique ou à des éclaboussures. L'écran facial comporte au niveau de la visière et de l'écran une série de chiffres et de symboles identifiant le fabricant, le domaine d'utilisation, le niveau de protection et les caractéristiques de performance du produit.

Instructions d'utilisation

Cet écran facial est conçu pour la sécurité des personnes. L'écran facial doit être porté en permanence dans l'environnement de travail. Quitter la zone de travail en cas de vertiges ou d'irritation. Ne plus utiliser l'écran facial s'il est endommagé ou craquelé.

Conforme au Règlement européen (UE) 2016/425 et à la norme européenne EN ISO 16321-1:2022+A1:2025 Protection des yeux et du visage à usage professionnel – Partie 1 : Exigences générales.

Les marquages indiquant les performances du produit et les domaines d'utilisation se trouvent au niveau de l'écran facial et de la visière.

Produit	Oculaire	Monture
SHE119	CE 16321 site E SHE119 1	CE 16321 site E 1-M SHE119 6 EU: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands UK: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom

Explication du marquage

Marquage	Explication
site	Identification du fabricant
CE	Marquage CE, cela indique que le produit est conforme aux normes de santé, de sécurité et de protection de l'environnement de l'Espace économique européen.
1-M	Tête de référence
SHE119	N° de modèle
16321	Numéro de la norme à laquelle le produit est conforme

Marquage	Explication
E	Protection contre les chocs à grande vitesse, niveau d'impact E (120 m/s)
6	Protection contre les courants de liquides
1	Performances optiques améliorées
EU: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands UK: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom	Fabricant



AVERTISSEMENT : LES PROTECTIONS OCULAIRES CONTRE LES PARTICULES À GRANDE VITESSE PORTÉES SUR DES LUNETTES OPHTALMIQUES STANDARD PEUVENT TRANSMETTRE DES CHOCs, CRÉANT AINSI UN RISQUE POUR L'UTILISATEUR.

Si la protection contre les particules à grande vitesse à des températures extrêmes (-5 °C ou +55 °C) est requise, la lettre T doit suivre immédiatement la lettre d'impact sur la protection oculaire, par exemple CT, DT ou ET. Si la lettre d'impact n'est pas suivie de la lettre T, la protection oculaire peut uniquement être utilisée contre les particules à haute vitesse à température ambiante. Ces protections oculaires doivent être utilisées uniquement à température ambiante.

Cette protection faciale ne possède aucune propriété de filtrage. Elle ne protège pas contre les éclaboussures de métal en fusion, les solides chauds, les risques électriques, l'éblouissement dû au soleil ou le rayonnement UV.

Les protections oculaires servent à protéger les yeux contre les risques d'impact modéré, mais elles ne sont pas incassables.

Les oculaires (visières) rayés ou endommagés doivent être remplacés.

Les têtes de référence applicables sont conformes à la norme ISO 18526-4.

Ce protecteur est adapté à la fausse tête 1-M.



AVERTISSEMENT : LES PROTECTEURS QUI ONT SUBI UN CHOC NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS ET DOIVENT ÊTRE JETÉS ET REMPLACÉS.



AVERTISSEMENT : SI LES SYMBOLES DE NIVEAU D'IMPACT NE CORRESPONDENT PAS SUR LE VERRE/ FILTRE ET LA MONTURE, LE NIVEAU LE PLUS FAIBLE DOIT ÊTRE ATTRIBUÉ AU PROTECTEUR COMPLET.



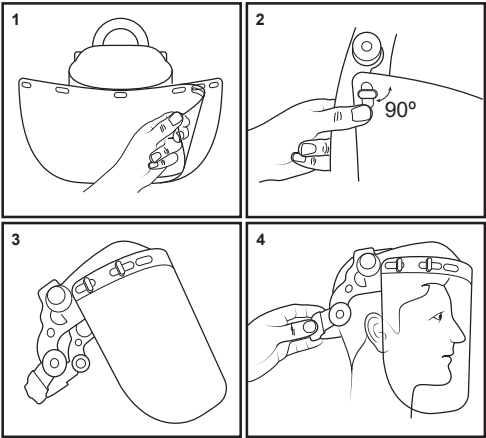
AVERTISSEMENT : LES PROTECTIONS CORRESPONDANT AUX NUMÉROS/À LA LETTRE DE CODE 7, 9, CH SONT ASSURÉES PAR LE PROTECTEUR COMPLET UNIQUEMENT SI LES SYMBOLES RESPECTIFS SONT IDENTIQUES SUR LE VERRE ET LA MONTURE.



AVERTISSEMENT :  NE CONVIENT POUR LA CONDUITE ET L'UTILISATION ROUTIÈRE.

Ne jamais altérer ou modifier le produit.

Instructions de montage



- Décoller le film de protection des deux côtés de l'écran facial avant utilisation. Monter la visière transparente sur l'écran facial en alignant les boutons des attaches de fixation correspondants.
- Tourner les 5 boutons des attaches de fixation à 90 degrés pour fixer la visière.
- Vérifier que l'écran facial et la visière sont assemblés correctement, comme indiqué.
- Ajuster le cliquet à l'arrière pour plus de sécurité et de confort. Vérifier que la visière transparente couvre l'intégralité du visage.

Système de traçabilité

mm.yyyy
mm = mois de production
yyyy = année de production

FR Entretien et maintenance

Avant utilisation

Vérifier régulièrement que la protection oculaire n'est pas ternie, rayée, corrodée, ni endommagée, car cela peut réduire le niveau de protection contre l'impact fourni par le produit. Le cas échéant, le produit doit être immédiatement éliminé et remplacé. Vérifier régulièrement si le produit est endommagé. Lorsque les écrans faciaux sont ternes, cassés, rayés ou tachés, les remplacer immédiatement.

Rangement

Stocker l'écran facial et la visière dans un environnement adapté, propre et bien aéré, à l'abri du soleil.

Lorsque l'écran facial et la visière ne sont pas utilisés, il est recommandé de les ranger dans un sac en polyéthylène propre et sec ou dans un boîtier pour protection faciale.

Type d'emballage adapté au transport

Placer le produit dans un sac en polyéthylène propre et sec. S'il y a plusieurs produits, les placer dans une boîte ou un carton adapté(e).

Inspection et entretien du produit

Le produit doit être régulièrement inspecté pour vérifier son état. Tout produit endommagé doit être remplacé.

Dans des circonstances normales, le produit a une durée de vie de 2 ans s'il est stocké et utilisé conformément aux instructions d'utilisation ou de 5 ans à compter de la date de fabrication, selon la première échéance.

Nettoyage et entretien

Pour maintenir l'écran facial en bon état :

- Ne pas utiliser de matières abrasives, nettoyer et rincer à l'eau tiède savonneuse et sécher avec un chiffon doux.
- Toutes les parties de la protection faciale en contact avec l'utilisateur doivent être désinfectées à l'alcool.

Accessoires et pièces de rechange

Ce produit n'est pas fourni avec des accessoires ou des pièces de rechange. Si une pièce du produit est jugée inutilisable, le produit dans son intégralité doit être éliminé.

Mise au rebut

L'écran facial et les emballages doivent être éliminés dans le respect de la réglementation locale, en tenant compte des consignes de recyclage des matériaux, le cas échéant.

PL Bezpieczeństwo

	Certyfikat CE poświadczony przez: ALIENOR CERTIFICATION (NB 2754) ZA du Sanital, 21 rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, FRANCE
--	--

CAT. II.

Przyłbica z osłoną twarzy zapewnia ochronę wyłącznie przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami określonymi w niniejszej instrukcji. Przyłbica z osłoną twarzy nie zapewnia nieograniczonej ochrony oczu ani twarzy. Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo, przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją. Jeśli to możliwe, zawsze należy skonsultować się z przełożonym lub specjalistą ds. bezpieczeństwa, aby potwierdzić, że zapewniana ochrona jest odpowiednia do wymagań środowiska pracy użytkownika.

Nie wolno modyfikować ani zmieniać budowy przyłbicy ani osłony twarzy, ponieważ może to obniżyć skuteczność ochrony. Produkt jest zgodny z odpowiednim prawodawstwem harmonizacyjnym UE: Rozporządzenie (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

PL Opis produktu

Przyłbica i osłona twarzy przezroczysta SHE119

Element	Materiał
Przyłbica	Polipropylen (PP)
Osłona twarzy	Poliwęglan (PC)
Opaska	Polipropylen (PP) i poliamid (PA)



OSTRZEŻENIE: MATERIAŁY, KTÓRE WCHODZĄ W KONTAKT ZE SKÓRĄ, MOGĄ WYWOŁAĆ REAKCJE ALERGICZNE U WRAŻLIWYCH UŻYTKOWNIKÓW. W TAKIM PRZYPADKU NALEŻY ZAPRZESTAĆ STOSOWANIA PRODUKTU I SKONSULTOWAĆ SIĘ Z LEKARZEM.

PL Użytkowanie

Przeznaczenie

Ta osłona twarzy została zaprojektowana w celu ochrony użytkownika przed urazami oczu i twarzy na skutek uderzenia mechanicznego lub rozprysków płynu. Na przyłbicy oraz osłonie twarzy umieszczono szereg cyfr i symboli, które określają producenta, obszar zastosowania, właściwości ochronne i charakterystykę działania osłony twarzy.

Zalecenia dotyczące użytkowania

Ta osłona twarzy została zaprojektowana z myślą o bezpieczeństwie użytkownika. Osłona twarzy powinna być zawsze założona w miejscu pracy. W przypadku wystąpienia zawrotów głowy lub podrażnienia należy opuścić miejsce pracy. W przypadku uszkodzenia lub pęknięcia osłony twarzy należy zaprzestać jej używania.

Produkt jest zgodny z rozporządzeniem europejskim (UE) 2016/425 oraz normą europejską EN ISO 16321-1:2022/A1:2025 Ochrona oczu i twarzy do zastosowań zawodowych — Część 1: Wymagania ogólne.

Odpowiednie oznaczenia znajdujące się na przyłbicy i osłonie twarzy opisują sposób działania produktu i odpowiednie obszary zastosowania.

Produkt	Soczewki	Oprawki
SHE119	 16321 site E SHE119 1	16321 site E 1-M SHE119 6 EU: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands UK: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom

Objaśnienie oznaczeń

Oznaczenie	Objaśnienie
site	Oznaczenie producenta
	Oznakowanie CE wskazuje, że produkt spełnia normy wynikające z przepisów dotyczących zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony środowiska Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
1-M	Model głowy
SHE119	Nr modelu
16321	Numer normy, z którą produkt jest zgodny
E	Ochrona przed uderzeniami o dużej prędkości, poziom E (120 m/s)
6	Ochrona przed strumieniami cieczy
1	Ulepszone parametry optyczne
EU: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands UK: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom	Producent



OSTRZEŻENIE: OKULARY OCHRONNE CHRONIĄCE OCZY PRZED CZĄSTKAMI O DUŻEJ PRĘDKOŚCI NOSZONE NA STANDARDOWYCH OKULARACH KOREKCYJNYCH MOGĄ PRZENOSIĆ WSTRZĄSY, CO STWARZA ZAGROŻENIE DLA UŻYTKOWNIKA.

Jeśli wymagana jest ochrona przed cząstkami o dużej prędkości w skrajnych temperaturach (poniżej -5 °C lub powyżej +55 °C), wybrana ochrona oczu powinna być oznaczona literą T tuż za literą określającą rodzaj uderzenia, np. CT, DT lub ET. Jeśli po oznaczeniu odporności na uderzenia nie występuje litera T, okulary ochronne powinny być używane wyłącznie jako ochrona przed cząstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej. Te okulary ochronne powinny być stosowane wyłącznie w temperaturze pokojowej.

Ta osłona twarzy nie ma żadnego działania filtrującego. Nie chroni przed rozpryskami stopionego metalu, gorącymi ciałami stałymi, zagrożeniami elektrycznymi, ośnieniem słonecznym, promieniowaniem podczerwonym ani promieniowaniem ultrafioletowym.

Okulary ochronne są przeznaczone do ochrony oczu przed uderzeniami o umiarkowanej sile, ale nie są niełamiwe.

Porysowane lub uszkodzone okulary (osłony twarzy) należy wymienić.

Mające zastosowanie modele głowy są zgodne z normą ISO 18526-4.

Okulary ochronne są odpowiednie do modelu głowy 1-M.



OSTRZEŻENIE: NIE NALEŻY UŻYWAĆ OKULARÓW OCHRONNYCH PODDANYCH UDERZENIU. NALEŻY JE WYRZUCIĆ I WYMIENIĆ NA NOWE.



OSTRZEŻENIE: JEŚLI SYMBOLE ODPORNOŚCI NA UDERZENIA NA SOCZEWCE/FILTRZE I OPRAWCE NIE SĄ JEDNAKOWE, DLA CAŁYCH OKULARÓW OCHRONNYCH NALEŻY PRZYJĄĆ NIŻSZĄ WARTOŚĆ.



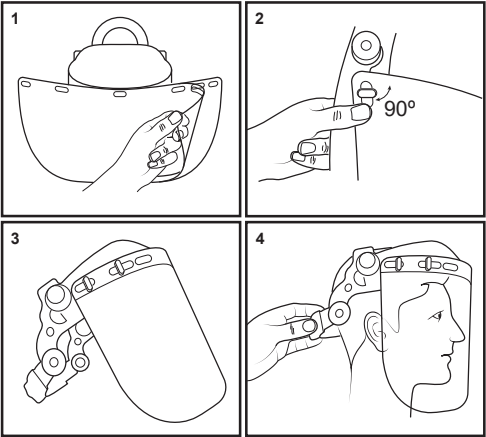
OSTRZEŻENIE: POZIOMY OCHRONY ODPOWIADAJĄCE LICZBOM/LITEROM KODU 7, 9 i CH SĄ ZAPEWNIANE PRZEZ CAŁE OKULARY OCHRONNE TYLKO WTEDY, GDY ODPOWIEDNIE SYMBOLE SĄ JEDNAKOWE NA SOCZEWCE I OPRAWCE.



OSTRZEŻENIE:  PRODUKT NIE JEST ODPOWIEDNI DO PROWADZENIA POJAZDÓW I UŻYTKU NA DROGACH.

Nie wolno przerabiać ani modyfikować produktu.

Instrukcje dotyczące montażu



- Przed użyciem odklej folię ochronną z obu stron osłony twarzy. Zamontuj przezroczystą osłonę twarzy na przyłbicy, dopasowując pokrętki kołków mocujących.
- Obróć 5 pokręteł kołków mocujących o 90 stopni, aby zamocować osłonę twarzy na miejscu.
- Upewnij się, że przyłbica i osłona twarzy są prawidłowo zmontowane, jak pokazano na rysunku.
- Wyreguluj tylnie pokrętko zapadkowe, aby zapewnić bezpieczeństwo i komfort po dopasowaniu. Upewnij się, że przezroczysta osłona twarzy dobrze zakrywa całą twarz.

Schemat identyfikowalności

mm.yyyy
mm = miesiąc produkcji
yyyy = rok produkcji

PL Czyszczenie i konserwacja

Przed użyciem

Należy regularnie sprawdzać okulary ochronne pod kątem zmatowienia, zadrapań, wżerów i innych uszkodzeń, ponieważ może to poważnie obniżyć poziom ochrony przed uderzeniami zapewniany przez produkt. Taki produkt należy natychmiast wyrzucić i wymienić na nowy. Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń. Jeśli osłona twarzy jest matowa, uszkodzona, porysowana lub ma odpryski, należy ją natychmiast wymienić.

Przechowywanie

Przyłbicę i osłonę twarzy należy przechowywać w odpowiednim, czystym i dobrze wentylowanym otoczeniu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Gdy osłona twarzy nie jest używana, zaleca się jej przechowywanie w czystym i suchym worku z tworzywa sztucznego lub futerałe ochronnym.

Typ opakowania odpowiedni do transportu

Umieścić produkt w czystej i suchej torebce foliowej. Jeśli produktów jest więcej, należy włożyć je do odpowiedniego pudełka lub kartonu.

Kontrola i konserwacja produktu

Produkt powinien być regularnie sprawdzany pod kątem przydatności do użycia. Uszkodzony produkt należy wymienić.

Standardowy okres eksploatacji produktu wynosi 2 lata w przypadku użytkowania oraz przechowywania zgodnie z instrukcją lub 5 lat od daty produkcji, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Czyszczenie i konserwacja

Aby utrzymać osłonę twarzy w dobrym stanie:

- Nie stosować materiałów ściernych. Czyścić i płukać w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła, osuszać miękką szmatką.
- Każdą część osłony twarzy, która ma kontakt ze skórą użytkownika, należy zdezynfekować alkoholem.

Akcesoria i części zamienne

Ten produkt nie jest dostarczany z żadnymi akcesoriami ani częściami zamiennymi. Jeśli jakkolwiek część zostanie uznana za niezdatną do użytku, należy wyrzucić cały produkt.

Utylizacja

Osłona twarzy i opakowanie powinny być utylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami, z uwzględnieniem zasad recyklingu materiałów, jeśli ma to zastosowanie.

RO Siguranță

	Certificat CE de: ALIENOR CERTIFICATION (NB 2754) ZA du Sanital, 21 rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, FRANCE
---	--

CAT. II.

Această vizieră și protector pentru frunte oferă protecție doar împotriva riscurilor și pericolelor identificate în acest manual de instrucțiuni. Viziera și protectorul pentru frunte nu oferă protecție nelimitată pentru ochi și față. Pentru protecția ta, citește instrucțiunile în întregime înainte de utilizare. Consultă-te întotdeauna cu superiorul tău sau cu persoana responsabilă de siguranță, după caz, pentru a confirma că protecția oferită de acest produs este adecvată pentru mediul tău de lucru.

Nu modifica și nu transforma designul vizierei și protectorului pentru frunte, deoarece acest lucru poate diminua protecția oferită. Acest produs respectă legislația relevantă de armonizare a Uniunii Europene: Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție.

RO Descrierea produsului

Vizieră transparentă și protector pentru frunte SHE119

Componentă	Material
Protector pentru frunte	Polipropilenă (PP)
Vizieră	Policarbonat (PC)
Ham	Polipropilenă (PP) și poliamidă (PA)



AVERTISMENT: MATERIALELE CARE POT INTRA ÎN CONTACT CU PIELEA UTILIZATORULUI AR PUTEA PROVOCA REACȚII ALERGICE PERSOANELOR SENSIBILE. DACĂ SE ÎNTÂMLĂ ACEST LUCRU, ÎNTRERUPE UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI SOLICITĂ SFATUL UNUI MEDIC.

RO Utilizare

Scop produs

Această vizieră este concepută să protejeze ochii și fața împotriva rănirilor ca urmare a impactului mecanic sau a stropirii cu lichide. Protectorul pentru frunte și viziera sunt marcate cu o serie de numere și simboluri care indică producătorul, domeniul de utilizare, capacitățile de protecție și caracteristicile de performanță ale articolului.

Mod de utilizare

Această vizieră este concepută pentru siguranța ta. Viziera trebuie purtată tot timpul în mediul de lucru. Părăsește zona dacă apar amețeli sau iritații. Nu mai folosi această vizieră dacă se deteriorează sau se fisurează.

Respectă Regulamentul european (UE) 2016/425 și standardul european EN ISO 16321-1:2022/ A1:2025 privind protecția ochilor și a feței pentru utilizare profesională - Partea 1: Cerințe generale.

Marcajele corespunzătoare pot fi găsite pe protectorul pentru frunte și vizieră, reprezentând performanța produsului și domeniile de utilizare adecvate.

Produs	Lentilă	Ramă
SHE119	 16321 site E SHE119 1	16321 site E 1-M SHE119 6  EU: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands UK: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom

Explicații ale marcajelor

Marcaj	Explicație
site	Identificarea producătorului
	Marcajul CE indică faptul că produsul este conform cu standardele privind sănătatea, siguranța și protecția mediului din Spațiul Economic European (SEE).
1-M	Formă cap
SHE119	Nr. model
16321	Numărul standardului pe care îl îndeplinește produsul
E	Protecție împotriva impactului la viteză mare, nivel de impact E (120 m/s)
6	Protecție împotriva jeturilor de lichide
1	Performanță optică îmbunătățită
EU: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands	Producător
UK: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom	



AVERTISMENT: PROTECȚIILE OCULARE ÎMPOTRIVA PARTICULELOR CU VITEZĂ MARE PURTATE PESTE OCHELARII DE VEDERE STANDARD POT TRANSMITE IMPACTUL, PUNÂND ASTFEL ÎN PERICOL UTILIZATORUL.

Dacă este necesară protecția împotriva particulelor cu viteză mare la temperaturi extreme (sub -5 °C sau peste +55 °C), protecția oculară aleasă trebuie să fie marcată cu litera T imediat după litera referitoare la impact, adică CT, DT sau ET. Dacă litera referitoare la impact nu este urmată de litera T, atunci protecțiile oculare trebuie folosite doar împotriva particulelor cu viteză mare la temperatura camerei. Aceste protecții oculare trebuie folosite doar la temperatura camerei.

Această protecție pentru față nu are proprietăți de filtrare. Nu protejează împotriva picăturilor de metal topit, corpurilor solide fierbinți, pericolelor de natură electrică, reflexiilor solare sau radiațiilor UV sau infraroșii.

Protecțiile oculare sunt pentru protejarea ochilor împotriva pericolelor cu impact moderat, dar nu sunt imposibil de spart.

Lentilele (vizierele) zgâriate sau deteriorate trebuie înlocuite.

Formă a capului aplicabilă conform ISO 18526-4.

Acești ochelari de protecție sunt potriviți pentru forma capului 1-M.



AVERTISMENT: OCHELARII DE PROTECȚIE SUPUȘI LA IMPACT NU TREBUIE FOLOȘIȚI, CI TREBUIE ARUNCAȚI ȘI ÎNLOCUIȚI.



AVERTISMENT: DACĂ SIMBOLURILE PENTRU NIVELUL DE IMPACT NU SUNT ACELEAȘI PENTRU AMBELE LENTILE/ FILTRE ȘI RAMĂ, ATUNCI NIVELUL MAI MIC SE VA ATRIBUI ÎNTREGULUI ANSAMBLU DE PROTECȚIE.



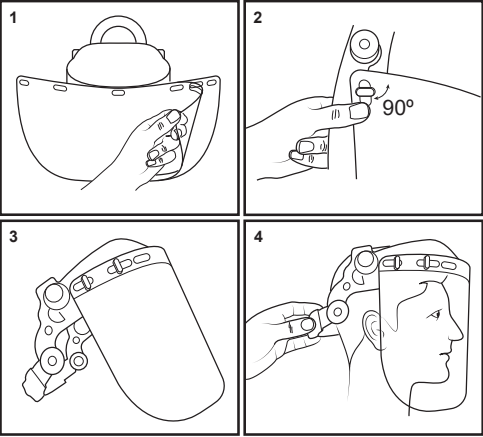
AVERTISMENT: PROTECȚIA CORESPUNZĂTOARE NUMERELOR/LITERELOR DE COD 7, 9, CH ESTE FURNIZATĂ DE ÎNTREGUL ANSAMBLU NUMAI DACĂ SIMBOLURILE RESPECTIVE SUNT ACELEAȘI PE AMBELE LENTILE ȘI PE RAMĂ.



AVERTISMENT:  NEADECVAȚI PENTRU CONDUS ȘI UTILIZARE RUTIERĂ.

Nu modificați niciodată produsul.

Instrucțiuni de potrivire



- Înainte de utilizare, îndepărtează folia de protecție de pe ambele părți ale vizierei. Fixează viziera transparentă pe protectorul pentru frunte, aliniind corespunzător elementele de prindere.
- Rotește cele 5 elemente de prindere la 90 de grade pentru a fixa viziera.
- Asigură-te că protectorul pentru frunte și viziera sunt asamblate corect, după cum se arată.
- Reglează cichetul din spate pentru siguranță și confort. Asigură-te că viziera transparentă acoperă bine toată fața.

Sistem de trasabilitate

mm yyyy
mm = luna de fabricație
yyyy = anul de fabricație

RO Îngrijire și întreținere

Înainte de utilizare

Verifică ochelarii regulat pentru a vedea dacă sunt tociți, zgâriați, ciobiți sau cu orice altă deteriorare, deoarece acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de protecție la impact furnizat de produs. Un asemenea produs trebuie imediat aruncat și înlocuit. Verifică periodic dacă au apărut deteriorări. Când viziera devine mată, se sparge, se zgârie sau se stropește, înlocuiește-o imediat.

Depozitare

Depozitează viziera și protectorul pentru frunte într-un loc corespunzător, curat și bine aerisit, ferit de lumina directă a soarelui.

Când nu este folosită, se recomandă să depozitezi produsul într-o pungă din plastic uscată și curată sau într-o husă pentru protecția vizierei.

Tipul de ambalaj adecvat pentru transport

Pune produsul într-o pungă din plastic curată și uscată. Dacă ai mai multe produse, pune-le într-o cutie adecvată sau un ambalaj din carton.

Verificarea și îngrijirea produsului

Produsul trebuie inspectat regulat pentru a vedea dacă este funcțional. Orice produs deteriorat trebuie înlocuit.

În condiții normale, produsul are o durată de viață de 2 ani – dacă a fost depozitat și folosit conform instrucțiunilor de utilizare – sau 5 ani de la data fabricației, după caz.

Curățarea și întreținerea

Pentru a întreține viziera în stare bună

- Nu folosi materiale abrazive. Curăță și clătește în apă caldă cu săpun și usucă folosind o cârpă moale.
- Orice parte a protecției pentru față care intră în contact cu utilizatorul trebuie dezinfectată cu alcool.

Accesorii și piese de schimb

Acest produs nu este furnizat cu accesorii sau piese de schimb. Dacă orice piesă este considerată necorespunzătoare pentru utilizare, întregul produs trebuie eliminat.

Eliminare

Viziera și ambalajul trebuie eliminate în conformitate cu prevederile locale, luând în considerare reciclarea materialelor, dacă este cazul.

ES Seguridad



Certificación CE:
ALIENOR CERTIFICATION (NB 2754)
ZA du Sanital, 21 rue Albert Einstein, 86100
CHATELLERAULT, FRANCE

CAT. II.

Esta visera y este visor solo proporcionan protección frente a los riesgos y peligros identificados en este manual de instrucciones. Las viseras y los visores no proporcionan protección ilimitada para los ojos y el rostro. Por su seguridad, lea las instrucciones por completo antes de utilizar el producto. Consulte siempre a su supervisor o responsable de seguridad, si corresponde, para confirmar que la protección ofrecida es la adecuada para su entorno de trabajo.

No modifique ni altere el diseño de la visera o el visor para no reducir la protección que ofrecen. Este producto cumple con la correspondiente legislación sobre armonización de la Unión Europea: Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual.

ES Descripción del producto

Visera y pantalla facial transparente SHE119

Componente	Material
Visera	Polipropileno (PP)
Visor	Policarbonato (PC)
Arnés	Polipropileno (PP) y poliamida (PA)



ADVERTENCIA: LOS MATERIALES QUE PUEDEN ENTRAR EN CONTACTO CON LA PIEL DEL USUARIO PODRÍAN CAUSAR REACCIONES ALÉRGICAS A PERSONAS SUSCEPTIBLES. SI SE DIERA EL CASO, DEJE DE UTILIZAR EL PRODUCTO Y PIDA ASESORAMIENTO A UN MÉDICO.

ES Uso

Uso previsto

Esta pantalla facial está diseñada para proteger al usuario de lesiones en los ojos y en el rostro causadas por impactos mecánicos o salpicaduras. La pantalla facial está marcada en la visera y en el visor con una serie de números y símbolos que indican el fabricante, el campo de uso, las prestaciones de protección y las características de rendimiento del protector facial.

Instrucciones de uso

Esta pantalla facial está diseñada para su seguridad personal. La pantalla facial debe utilizarse en todo momento en el entorno de trabajo. Deje el área de trabajo si siente mareos o irritación. Deje de utilizar la pantalla facial si se daña o se agrieta.

Conforme con el reglamento europeo (UE) 2016/425 y la norma europea EN ISO 16321-1:2022/ A1:2025 Protección ocular y facial para uso en el trabajo– Parte 1: Requisitos generales.

El marcado correspondiente puede encontrarse en la visera y en el visor, e indica el rendimiento del producto y los campos de uso adecuados.

Producto	Lente	Montura
SHE119	 16321 site E SHE119 1	16321 site E 1-M SHE119 6  EU: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands UK: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom

Explicación del marcado

Marcado	Explicación
site	Identificación del fabricante
	El marcado CE indica que el producto cumple las normas de salud, seguridad y protección medioambiental del Espacio Económico Europeo.
1-M	Cabeza de ensayo
SHE119	Número de modelo
16321	Número de la norma que cumple el producto
E	Protección contra impactos de alta velocidad, nivel de impacto E (120 m/s)
6	Protección contra salpicaduras
1	Rendimiento óptico mejorado
EU: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands	Fabricante
UK: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom	



ADVERTENCIA: LOS PROTECTORES OCULARES CONTRA PARTICÚLAS A ALTA VELOCIDAD QUE SE COLOCAN SOBRE GAFAS ESTÁNDAR PUEDEN TRANSMITIR IMPACTOS, LO QUE GENERA UN RIESGO PARA EL USUARIO.

Si se requiere protección contra partículas a alta velocidad y temperaturas extremas (-5 °C o +55 °C), el protector ocular seleccionado debe estar marcado con la letra T inmediatamente después de la letra correspondiente al nivel de impacto, es decir, CT, DT o ET. Si la letra correspondiente al nivel de impacto no va seguida de la letra T, el protector ocular solo debe utilizarse contra partículas a alta velocidad a temperatura ambiente. Estos protectores oculares solo deben utilizarse a temperatura ambiente.

Este protector facial no tiene ninguna acción de filtrado. No protege contra salpicaduras de metal fundido, sólidos calientes, riesgos eléctricos, reflejos del sol ni radiación ultravioleta e infrarroja.

Los protectores oculares sirven de protección contra riesgos de impacto moderado, pero no son irrompibles.

Las lentes (visores) rayadas o dañadas deben reemplazarse.

Las cabezas de ensayo aplicables son conformes a la norma ISO 18526-4.

El protector es adecuado para la cabeza de ensayo 1-M.



ADVERTENCIA: LOS PROTECTORES QUE HAYAN SUFRIDO IMPACTOS NO SE DEBEN UTILIZAR; DEBEN DESECHARSE Y SUSTITUIRSE.



ADVERTENCIA: SI LOS SÍMBOLOS DE NIVEL DE IMPACTO NO SON IGUALES EN LALENTE/EL FILTRO Y EN LA MONTURA, SE ASIGNARÁ EL NIVEL INFERIOR AL PROTECTOR COMPLETO.



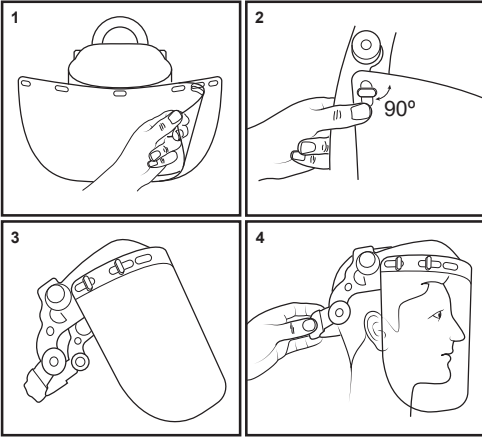
ADVERTENCIA: EL PROTECTOR COMPLETO SOLO PROPORCIONA LAS PROTECCIONES CORRESPONDIENTES A LOS NÚMEROS/LETRAS 7, 9 Y CH DEL CÓDIGO SI LOS SÍMBOLOS RESPECTIVOS SON IGUALES TANTO EN LALENTE COMO EN LA MONTURA.



ADVERTENCIA:  NO APTAS PARA CONDUCCIÓN Y USO EN CARRETERA.

Nunca altere ni modifique el producto.

Instrucciones de ajuste



- Retire la película protectora de ambos lados de la pantalla facial antes de usar el producto. Monte la pantalla facial transparente en la visera y alinee los pasadores de sujeción correspondientes.
- Gire los 5 pasadores de sujeción 90 grados para fijar el visor en su posición.
- Compruebe que la visera y la pantalla facial estén montadas correctamente, como se muestra.
- Ajuste el trinquete posterior para fijar el dispositivo de manera cómoda y segura. Asegúrese de que la pantalla facial transparente cubre bien todo el rostro.

Esquema de trazabilidad

mm yyyy
mm = mes de producción
yyyy = año de producción

ES Cuidado y mantenimiento

Antes de su uso

Compruebe periódicamente que los protectores oculares no estén opacos, arañados, punzados o dañados de algún otro modo, ya que esto puede reducir en gran medida el nivel de protección contra impactos que ofrece el producto. Los productos dañados se deben desechar y reemplazar de inmediato. Inspeccione el producto periódicamente en busca de daños. Cuando la pantalla facial se vuelva opaca, se rompa, se raye o tenga salpicaduras, reemplácela de inmediato.

Almacenaje

Guarde la visera y el visor en un entorno adecuado, limpio y con una ventilación apropiada, lejos de la luz directa del sol.

Cuando no se utilice, se recomienda guardar la pantalla facial en una bolsa de polietileno limpia y seca, o en un estuche para la protección del visor.

Tipo de embalaje adecuado para el transporte

Coloque el producto en una bolsa de polietileno limpia y seca. Si hay más de un producto, colóquelos en una caja o en un cartón adecuados.

Inspección y cuidado del producto

El producto debe inspeccionarse regularmente para comprobar su correcto estado de uso. Se debe substituir cualquier producto dañado.

En circunstancias normales, el producto tiene una vida útil de 2 años si se almacena y utiliza de acuerdo con las instrucciones de uso, o bien de 5 años a partir de la fecha de fabricación, lo que ocurra primero.

Limpieza y mantenimiento

Para mantener la pantalla facial en buen estado, siga estas indicaciones:

- No utilice materiales abrasivos, limpie y enjuague con agua jabonosa tibia, y séquela con una bayeta suave.
- Cualquier parte del protector facial que esté en contacto con el usuario deberá desinfectarse con alcohol.

Accesorios y piezas de repuesto

Este producto no se suministra con accesorios ni piezas de repuesto. Si se considera que alguna pieza no es adecuada para su uso, se debe desechar todo el producto.

Eliminación

La pantalla facial y el embalaje deben desecharse de acuerdo con las disposiciones locales, teniendo en cuenta el reciclaje de materiales si procede.

PT Segurança

Certificação CE por:
ALIENOR CERTIFICATION (NB 2754)
ZA du Sanital, 21 rue Albert Einstein, 86100
CHATELLERAULT, FRANCE

CAT. II.

Este protetor de testa e a viseira fornecem proteção apenas contra os riscos e perigos identificados neste manual de instruções. Os protetores de testa e a viseira não proporcionam uma proteção ocular e facial ilimitada. Para sua proteção, leia as instruções na totalidade antes da utilização. Consulte sempre o seu supervisor ou responsável pela segurança, se aplicável, para confirmar que a proteção fornecida é adequada para o seu ambiente de trabalho.

Não modifique nem altere o design do protetor de testa ou da viseira, uma vez que isto pode reduzir a proteção fornecida. Este produto está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização: Regulamento relativo a equipamento de proteção individual – (UE) 2016/425.

PT Descrição do produto

SHE119 Protetor de testa e proteção facial transparente

Componente	Material
Protetor de testa	Polipropileno (PP)
Viseira	Policarbonato (PC)
Arnês	Polipropileno (PP) e poliamida (PA)

AVISO: OS MATERIAIS QUE POSSAM ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE DO UTILIZADOR PODEM PROVOCAR REAÇÕES ALÉRGICAS EM INDIVÍDUOS SUSCETÍVEIS. SE TAL ACONTECER, DEIXE DE UTILIZAR O PRODUTO E CONSULTE UM MÉDICO PARA OBTER ACONSELHAMENTO.

PT Utilização

Utilização prevista

Esta proteção facial foi concebida para proteger o utilizador contra lesões oculares e faciais causadas por impactos mecânicos ou salpicos de líquidos. A proteção facial está marcada no protetor de testa e na viseira com uma série de números e símbolos que indicam o fabricante, o campo de utilização, as capacidades de proteção e as características de desempenho.

Instruções de utilização

Esta proteção facial foi concebida para a sua segurança pessoal. A proteção facial deve ser sempre utilizada no ambiente de trabalho. Abandone a área de trabalho se tiver tonturas ou sentir irritação. Pare de utilizar a proteção facial se esta ficar danificada ou apresentar fissuras.

Estão em conformidade com o Regulamento Europeu (UE) 2016/425 e a norma europeia EN ISO 16321-1:2022/A1:2025 – Proteção ocular e facial para uso profissional – Parte 1: Requisitos gerais.

As marcações adequadas podem ser encontradas no protetor de testa e na viseira, e representam o desempenho do produto e os campos de utilização adequados.

Produto	Lentes	Armações
SHE119	 16321 site E SHE119 1	16321 site E 1-M SHE119 6 EU: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands UK: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom

Explicação das marcações

Marcação	Explicação
site	Identificação do fabricante
	A marcação CE indica que o produto está em conformidade com as normas de saúde, segurança e proteção ambiental do espaço Económico Europeu.
1-M	Cabeça de ensaio
SHE119	Modelo n.º
16321	Número da norma que o produto cumpre
E	Proteção contra impactos a alta velocidade, nível de impacto E (120 m/sec)
6	Proteção contra fluxos de líquidos
1	Desempenho ótico melhorado
EU: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands UK: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom	Fabricante

AVISO: AS PROTEÇÕES OCULARES CONTRA PARTÍCULAS DE ALTA VELOCIDADE, USADAS SOBRE ÓCULOS GRADUADOS NORMAIS, PODEM TRANSMITIR IMPACTOS, CRIANDO ASSIM UM PERIGO PARA O UTILIZADOR.

Se for necessária proteção contra partículas de alta velocidade a temperaturas extremas (-5 °C ou +55 °C), a proteção ocular escolhida deve ser assinalada com a letra T imediatamente após a letra que indica o impacto, ou seja, CT, DT ou ET. Se a letra que indica o impacto não for seguida da letra T, as proteções oculares devem ser utilizadas apenas contra partículas de alta velocidade à temperatura ambiente. Estas proteções oculares só devem ser utilizadas à temperatura ambiente.

Esta proteção facial não tem qualquer ação de filtragem. Não protege contra salpicos de metal fundido, sólidos quentes, perigos elétricos, brilho solar, radiação UV ou IV.

As proteções oculares destinam-se à proteção dos olhos contra perigos de impacto moderados, mas não são inquebráveis.

Os óculos (viseiras) riscados ou danificados devem ser substituídos.

As cabeças de ensaio aplicáveis em conformidade com a norma ISO 18526-4.

Estas proteções oculares são adequadas para a cabeça de ensaio 1-M.

AVISO: AS PROTEÇÕES OCULARES QUE TENHAM SIDO SUJEITAS A IMPACTOS NÃO DEVEM SER USADAS E DEVEM SER ELIMINADAS E SUBSTITUÍDAS.

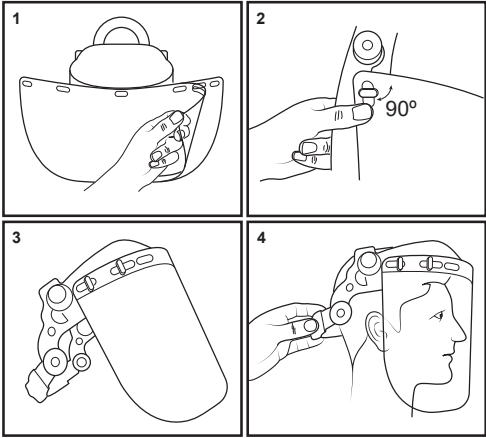
AVISO: SE OS SÍMBOLOS DOS NÍVEIS DE IMPACTO NÃO FOREM IGUAIS TANTO NAS LENTES/NO FILTRO COMO NAS ARMAÇÕES, É O NÍVEL INFERIOR QUE DEVE SER ATRIBUÍDO ÀS PROTEÇÕES OCULARES COMPLETAS.

AVISO: AS PROTEÇÕES CORRESPONDENTES AOS NÚMEROS DE CÓDIGO/LETRAS 7, 9, CH SÃO PROPORCIONADAS PELAS PROTEÇÕES OCULARES COMPLETAS APENAS SE OS RESPECTIVOS SÍMBOLOS FOREM IGUAIS TANTO NAS LENTES COMO NAS ARMAÇÕES.

AVISO:  NÃO ADEQUADO PARA CONDUÇÃO E UTILIZAÇÃO NA ESTRADA.

Nunca altere nem modifique o produto.

Instruções de ajuste



- Retire a película de proteção de ambos os lados da proteção facial antes de a utilizar. Monte a proteção facial transparente no protetor de testa, alinhando os botões dos pinos de fixação correspondentes.
- Rode os 5 botões do pino de fixação em 90 graus para fixar a viseira no devido lugar.

- Certifique-se de que o protetor de testa e a proteção facial estão corretamente montados, conforme ilustrado.
- Ajuste o roquete traseiro para obter segurança e conforto. Certifique-se de que a proteção facial transparente cobre todo o rosto.

Esquema de rastreabilidade

mm.yyyy
mm = mês de produção
yyyy = ano de produção

PT Cuidados e manutenção

Antes da utilização

Verifique regularmente as proteções oculares quanto a danos visíveis, riscos, corrosão ou quaisquer outros danos na lente, uma vez que isto pode reduzir significativamente o nível de proteção contra impactos fornecido pelo produto. Se estiver nessas condições, o produto deve ser imediatamente eliminado e substituído. Inspeção-o regularmente quanto a danos. Quando a proteção facial ficarem danificadas, partidas, riscadas ou despedaçadas, substitua-as imediatamente.

Armazenamento

Guarde o protetor de testa e a viseira num ambiente adequado, limpo e bem ventilado, afastado de luz solar direta.

Quando não estiver a ser utilizada, recomenda-se que guarde a proteção facial numa caixa ou saco de polietileno limpo e seco para proteção da viseira.

Tipo de embalagem adequado para o transporte

Coloque o produto num saco de polietileno limpo e seco. Se tiver mais de um produto, coloque-os numa caixa ou embalagem adequada.

Inspeção e cuidados a ter com o produto

O produto deve ser inspecionado regularmente quanto à necessidade de reparação. Qualquer produto danificado deve ser substituído.

Em circunstâncias normais, o produto possui uma vida útil de 2 anos, se for armazenado e utilizado de acordo com as instruções do utilizador, ou 5 anos a partir da data de fabrico, consoante o que ocorrer primeiro.

Limpeza e manutenção

Para manter a proteção facial em boas condições

- Não utilize materiais abrasivos, limpe e enxague com água quente e sabão e seque com um pano macio.
- Qualquer parte da proteção facial que esteja em contacto com o utilizador deve ser desinfetada com álcool.

Acessórios e peças sobresselentes

Este produto não é fornecido com quaisquer acessórios ou peças sobresselentes. Se alguma peça for considerada inadequada para utilização, todo o produto deve ser eliminado.

Eliminação

A proteção facial e a embalagem devem ser eliminadas de acordo com os regulamentos locais, tendo em conta a reciclagem de materiais, se aplicável.

EN IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY

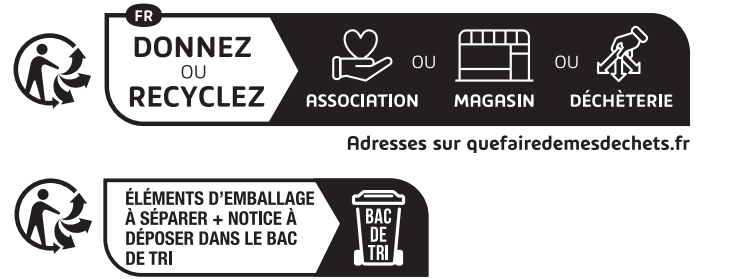
FR IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE : A LIRE SOIGNEUSEMENT

PL WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ

RO IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE

ES IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

PT IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA ATENTAMENTE



Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:
UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom
EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands
EN www.diy.com / www.screwfix.com / www.screwfix.ie
To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products
FR www.castorama.fr / www.bricodepot.fr / www.screwfix.fr
Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products
PL www.castorama.pl
Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products
RO Pentru a consulta manualele de instruciuni online, vizitați www.kingfisher.com/products
ES www.bricodepot.es
Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products
PT www.bricodepot.pt
Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products